

1998/3. Обзор деятельности региональных комиссий Экономическим и Социальным Советом

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 52/12 В Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1997 года, в которой Ассамблея просила Экономический и Социальный Совет провести обзор деятельности региональных комиссий,

отмечая, что Европейская экономическая комиссия на своей пятьдесят третьей сессии рассмотрела записку Исполнительного секретаря об отношениях с другими региональными, субрегиональными и глобальными организациями и учреждениями⁵ и доклад об оперативной деятельности и сотрудничестве с субрегиональными группировками, заинтересованными сторонами и инициативными группами⁶,

напоминая о принципах, которыми регулируются отношения Комиссии с другими органами, изложенных в главе IV ее Плана действий⁷,

1. *подтверждает* необходимость укрепления сотрудничества между Европейской экономической комиссией и другими органами с учетом взаимодополняемости их мандатов, членского состава и подходов к вопросам, представляющим общий интерес;

2. *обращает особое внимание* на то, что для обеспечения синергизма и согласованности, а также предупреждения дублирования и непоследовательности, такие отношения должны основываться на регулярном обмене информацией по общим направлениям работы и на взаимном признании и использовании экспертных знаний и опыта каждой организации и вести в соответствующих случаях к совместной деятельности;

3. *подчеркивает* важность диалога между секретариатами учреждений и согласованности указаний правительств на различных форумах для максимального развития сотрудничества между учреждениями;

4. *признает*, что Комиссия обладает многолетним опытом сотрудничества со странами с переходной экономикой и развитыми давними рабочими связями с этими странами в областях своей компетенции;

5. *подчеркивает*, что с учетом особых потребностей региона Комиссия осуществляет две основные функции: разработка и согласование правовых инструментов, норм и стандартов в областях своей компетенции и подготовка статистических данных и анализа в этих областях;

6. *приветствует* участие заинтересованных государств, не являющихся членами Комиссии в разработке и утверждении норм, установленных Ко-

миссией, а также интерес других регионов к использованию этих норм и адаптации их с учетом своих нужд и потребностей;

7. *подчеркивает*, что деятельность Комиссии по оказанию технической помощи является ограниченной по своему масштабу и осуществляется в поддержку функций, упомянутых в пункте 5 выше, и направлена, в частности, на страны с переходной экономикой;

8. *подчеркивает*, что еще одной функцией Комиссии является обеспечение вклада региона в деятельность, проводимую на глобальном уровне, и оказание содействия осуществлению регионом международных обязательств в своих областях деятельности;

9. *принимает к сведению* информацию об отношениях, которые Комиссия наладила с другими организациями в своих областях сотрудничества⁸.

*35-е пленарное заседание,
20 июля 1998 года*

1998/4. Укрепление на региональном уровне поддержки людей с инвалидностью на пороге XXI века

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свое решение 1992/289 от 31 июля 1992 года об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 1993-2002 годы,

отмечая усилия по осуществлению мероприятий в течение первой половины Десятилетия, предпринятые многими странами и территориями в азиатско-тихоокеанском регионе, в том числе прогресс в деле принятия законодательства, обеспечивающего равные возможности, а также межстрановые совещания, которые принимали у себя правительства Индии, Малайзии, Филиппин и Японии, по важнейшим вопросам осуществления Программы действий для Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов⁹, касающимся вспомогательных приспособлений, доступной среды жизнедеятельности, многосекторального сотрудничества и координации на национальном уровне,

приветствуя сеульские предложения на вторую половину Азиатского-тихоокеанского десятилетия инвалидов, которые были приняты Совещанием старших должностных лиц, посвященным середине Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 1993-2002 годы, и проведенным правительством Республики Корея в сентябре 1997 года¹⁰,

выражая признательность Подкомитету по проблемам, связанным с инвалидностью, Регионального межучрежденческого комитета азиатско-тихоокеанского региона за его инициативу в отношении совместных действий различных организаций в рамках Десятилетия,

⁵ E/ECF/1362.

⁶ E/ECF/1359 и Согр.1.

⁷ E/ECF/1347 и Согр.1; см. также *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1997 год, Дополнение №16 (E/1997/36), приложение IV.*

⁸ См. E/ECF/1359 и Согр.1 и E/ECF/1362.

⁹ E/ESCAP/902, приложение II.

¹⁰ Текст предложений см. веб-сайт ЭСКАТО (<http://www.unescap.org/decade/seoul.htm>).